

## ANEXO III.B - INSTRUCCIONES DE USO

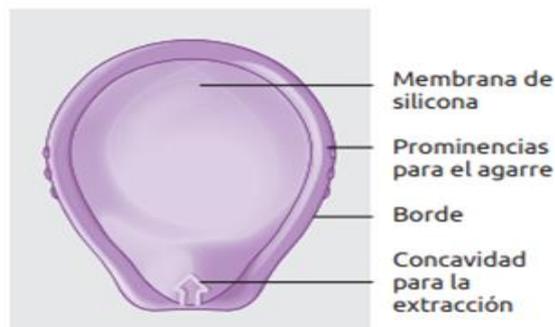
### MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.**

El Andalan Caya® diafragma es un método anticonceptivo seguro y fácil de usar. Utilícelo siempre con un gel anticonceptivo (p. ej. Andalan Caya® gel). La forma del Andalan Caya® diafragma se adapta a la anatomía femenina y su diseño y tamaño se han determinado de manera científica, por eso es adecuado para la mayoría de las mujeres.

**El Andalan Caya® diafragma está compuesto por:**

- **Membrana de silicona:** cubre el cuello uterino para que el espermatozoides no llegue al útero.
- **Prominencias para el agarre:** facilitan la inserción en la vagina.
- **Borde:** flexible, asegura una colocación correcta.
- **Concavidad para la extracción:** para sacarlo de la vagina.



**¿Cuál es la posición del Andalan Caya® diafragma en la vagina?**

Cubre el cuello uterino por completo en el fondo de saco vaginal superior.



El Andalan Caya® diafragma impide que el espermatozoides llegue al útero durante y después de las relaciones sexuales.

**NOTA:** Utilice el diafragma siempre con un gel anticonceptivo (p. ej. Andalan Caya® gel).

Practique la colocación del diafragma antes de usarlo por primera vez.

**Antes del primer uso:**

- Si es necesario, vea el vídeo en Internet, en [www.dktlatam.com](http://www.dktlatam.com)



- Palpe el cérvix (salida del cuello uterino); este se siente como la punta de su nariz.



- Localice o palpe también su pubis (en la vagina).

**Así se coloca correctamente el Andalan Caya® diafragma:**

**NOTA:** Introduzca el Andalan Caya® diafragma justo antes de mantener las relaciones sexuales.

1. Saque el Andalan Caya® diafragma de la caja. Antes del primer uso, lavar el Andalan Caya® diafragma con agua caliente y jabón y secarlo bien con un paño suave y limpio.
2. Aplique el gel anticonceptivo, p. ej. Andalan Caya® gel, en el centro de la membrana (aprox. 4 ml).

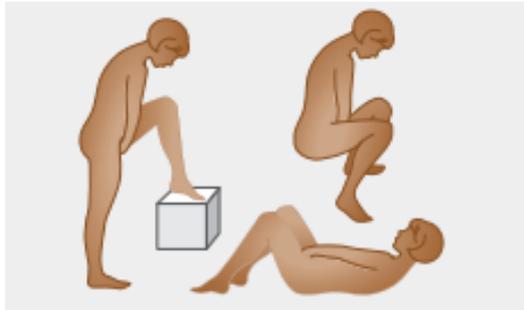


Si aplica también un poco de gel en el borde le resultará más fácil introducir el diafragma.



Dóblelo por las prominencias para el agarre.

3. Póngase en una postura cómoda: tumbada, en cuclillas o con una pierna levantada.



4. Sostenga el Andalan Caya® diafragma con una mano, colocando el dedo pulgar y el dedo índice en las prominencias para el agarre. La flecha tiene que apuntar hacia su cuerpo.



5. Con la mano libre abra los labios de la vulva. Empuje el diafragma lo máximo posible hacia el interior de la vagina deslizándolo a lo largo de la pared posterior de la vagina (como si fuera un tampón).



6. Ahora, compruebe con un dedo si el cérvix está cubierto con la membrana del Andalan Caya®. El cérvix debe estar completamente cubierto. Debe poder palparlo a través de la membrana. Lo sentirá como la punta de su nariz.



En el caso de que no haya palpado el cérvix o no sienta el Andalan Caya® diafragma, saque el diafragma e introdúzcalo de nuevo.

El Andalan Caya® diafragma está correctamente colocado si cubre por completo el cérvix y se encuentra entre el fondo de saco vaginal posterior y el pubis.



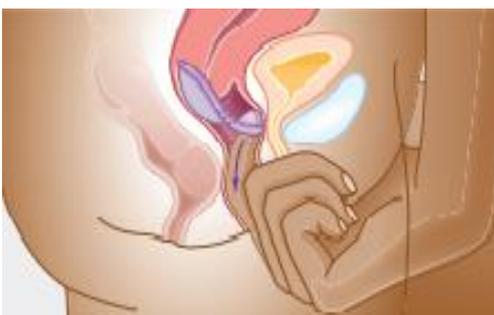
Si ha hecho las verificaciones y el Andalan Caya® diafragma está correctamente colocado, usted está protegida de manera segura. Ahora puede mantener relaciones sexuales.

7. Después de las relaciones sexuales, el Andalan Caya® diafragma debe permanecer por lo menos durante 6 horas en la vagina.

**NOTA:** El Andalan Caya® diafragma nunca debe permanecer en la vagina más de 24 horas seguidas, porque de lo contrario podría favorecer al crecimiento de bacterias. Estas bacterias pueden causar el síndrome de choque tóxico (SCT). En caso de repetir el acto sexual, aplique gel adicional delante del Andalan Caya® diafragma con el diafragma colocado sin retirarlo.



8. Para sacar el diafragma, introduzca un dedo en la vagina y tire del Andalan Caya® diafragma mediante la concavidad para la extracción.



#### 9. Instrucciones para la limpieza y el cuidado

Después de cada uso el diafragma debe lavarse minuciosamente con agua y jabón y secarse después con un paño suave y seco. No calentar el diafragma para secarlo. No usar productos de limpieza sintéticos ni disolventes orgánicos. Después de usar y limpiar el Andalan Caya® diafragma es preciso examinarlo atentamente para comprobar si tiene pequeños orificios o zonas finas, y si el anillo elástico (borde) está completamente recubierto con silicona.



Cambie el Andalan Caya® diafragma por otro nuevo después del tratamiento de una infección vaginal. El Andalan Caya® diafragma es reutilizable. La vida útil del Andalan Caya® diafragma es de hasta dos años si el cuidado se realiza correctamente y la frecuencia del uso es normal. Sustituir inmediatamente el diafragma si se observan indicios de desgaste. Anotar el día del primer uso del diafragma en el estuche. Los lubricantes de silicona destruyen los productos de silicona. Por favor, usar el gel anticonceptivo recomendado o, en caso necesario, un lubricante hidrosoluble. Guardar el Andalan Caya® diafragma en su estuche cuando no se esté utilizando.

10. Antes de cada uso compruebe que el Andalan Caya® diafragma está limpio y en buenas condiciones de uso.

Combinado con un gel anticonceptivo, el Andalan Caya® diafragma ofrece una protección segura contra embarazos no deseados. Ningún método anticonceptivo puede garantizar un 100 % de protección frente a embarazos no deseados.

**ANDALAN CAYA® DIAFRAGMA NO LE PROTEGE DE INFECCIONES DE TRANSMISIÓN SEXUAL (ITS).**

**OBSERVACIÓN:** Guarde siempre el Andalan Caya® diafragma fuera del alcance de los niños.



**Cuando utilice el Andalan Caya® diafragma recuerde:**

- Utilícelo siempre en combinación con un gel anticonceptivo.
- Palpar el cérvix para comprobar que está cubierto por el Andalan Caya® diafragma.
- Después de las relaciones sexuales deje el diafragma en el útero como mínimo 6 horas.
- No dejar el diafragma en la vagina más de 24 horas seguidas.

**Contraindicaciones:**

- Si ha utilizado previamente un diafragma tradicional pequeño (60 mm) o grande (85 mm, 90 mm).
- Se encuentra en las primeras seis semanas posteriores al parto (se recomienda una evaluación médica).
- Se encuentra en las primeras seis semanas posteriores a un aborto espontáneo en el segundo trimestre.
- Tiene un acceso retropúbico pequeño o ausente.
- Tiene el suelo pélvico sin o con poco tono muscular.
- Tiene un cistocele pronunciado (prolapso de la vejiga), un prolapso uterino o un rectocele.
- Tiene una infección aguda de las vías urinarias.
- Tiene una infección aguda en los genitales y/o de la pelvis menor.
- Tiene antecedentes de síndrome de choque tóxico – SCT (muy raro).
- Tiene una alergia conocida al ácido sórbico/sorbato (componente del Andalan Caya® Gel) (muy raro).

**Consulte a su médico/matrona si:**

- Tiene dificultades para colocar el Andalan Caya® diafragma en la posición correcta (raro).
- Desea usar simultáneamente tratamientos contra infecciones vaginales (raro).
- Si se ha sometido a una intervención abdominal/vaginal (muy raro).
- Si ha sufrido alguna vez el síndrome de choque tóxico (muy raro).
- Si tiene más preguntas médicas personales.



**NOTA:** Si ha olvidado usar el Andalan Caya® diafragma y ha mantenido relaciones sexuales sin protección, diríjase inmediatamente a su médico para considerar la administración de un anticonceptivo de urgencia.

**Información:**

[www.dktlatam.com](http://www.dktlatam.com)

**Datos técnicos:**

Material:

Silicona de grado médico, nylon.

Contenido:

- Un Andalan Caya® diafragma.
- Manual de instrucciones.
- Estuche para guardar el diafragma.

**NOTA:** No use nunca el Andalan Caya® diafragma en combinación con geles lubricantes con silicona. Sólo para uso personal. No para uso compartido.

Pueden producirse ligeras variaciones en el color por el proceso de fabricación. Esto no repercute sobre la calidad ni la seguridad.

**Preguntas frecuentes**

**¿Cuál es la fiabilidad del Andalan Caya® diafragma?**

Ningún método anticonceptivo puede garantizar un 100% de protección frente a embarazos no deseados. El Andalan Caya® diafragma es igual de seguro que el diafragma clásico, y cuanto más lo utilice más segura se sentirá con su manipulación y mayor será la protección que le ofrezca.

**¿Cómo sé si el Andalan Caya® diafragma está bien colocado y se ajusta correctamente?**

Palpe el diafragma con el dedo más largo (normalmente el dedo corazón) para verificar si está en la posición correcta: compruebe si la membrana cubre el cérvix y si la concavidad para extraer el diafragma está detrás del pubis. Si es así, usted está protegida de manera segura y eficaz.



### **¿Cuánto tiempo puedo utilizar el Andalan Caya® diafragma?**

El Andalan Caya® diafragma no debe utilizarse durante más de 2 años a partir de su primer uso.

### **¿Por qué el Andalan Caya® diafragma debe permanecer en la vagina durante 6 horas después de mantener relaciones sexuales?**

Después de este tiempo los espermatozoides ya no están activos. Estas 6 horas son por su propia seguridad, para evitar embarazos no deseados.

### **¿Por qué no se debe usar el Andalan Caya® diafragma durante más de 24 horas seguidas?**

El uso ininterrumpido del diafragma durante más de 24 horas puede favorecer el crecimiento de bacterias en la vagina. Estas bacterias pueden provocar el síndrome de choque tóxico (SCT).

### **¿Puedo mantener relaciones sexuales repetidamente con el Andalan Caya® diafragma?**

Sí, Andalan Caya® diafragma permanece en su posición pero es preciso que aplique más gel anticonceptivo delante del diafragma con la ayuda de un aplicador.

### **¿Se puede usar el Andalan Caya® diafragma durante la menstruación?**

Sí, es posible.

### **¿Qué debo hacer en caso de infección vaginal?**

En caso de infección vaginal (p. ej. hongos) acuda a la consulta de su médico. Durante el tratamiento de la infección use condones, NO el diafragma. Al finalizar el tratamiento debe sustituir el Andalan Caya® diafragma por otro nuevo.

### **¿Puedo utilizar un lubricante junto con el Andalan Caya® diafragma?**

Sí pero SÓLO se deben usar geles lubricantes solubles en agua. ¡NO use geles lubricantes con silicona en combinación con el Andalan Caya® diafragma! No hay estudios sobre la compatibilidad de los geles anticonceptivos con los lubricantes convencionales. Por eso no es posible excluir posibles limitaciones en la eficacia del gel anticonceptivo. Alternativamente puede usar el Andalan Caya® Gel como lubricante. Está compuesto de ácido láctico y no contiene parabenos. El Andalan Caya® diafragma puede ser utilizado con condones que están recubiertos con aceite de silicona.



### **¿Puede sentir mi pareja el Andalan Caya® diafragma?**

Es muy poco probable. En casos poco habituales puede sentir el borde del diafragma.

### **¿Afecta el Andalan Caya® diafragma a mi libido?**

Las usuarias han informado de una libido mejorada en comparación con el método anticonceptivo hormonal.

### **¿Qué debo hacer si Andalan Caya® diafragma me produce dolor durante las relaciones sexuales?**

Compruebe en primer lugar con el dedo si el Andalan Caya® diafragma está en la posición correcta. Si le sigue causando dolor, consulte a su médico.

### **¿El Andalan Caya® diafragma se puede romper o agrietar?**

No se conoce ningún caso en el que un Andalan Caya® diafragma se haya roto durante las relaciones sexuales.

### **¿Puedo reforzar la seguridad del Andalan Caya® diafragma durante el uso?**

La utilización regular del diafragma y la aplicación de un gel anticonceptivo son fundamentales (p. ej. Andalan Caya® gel). Además, el diafragma siempre se debe introducir antes de las relaciones sexuales, y no durante ellas.

### **¿Es posible hervir o desinfectar el Andalan Caya® diafragma?**

Es suficiente limpiar el Andalan Caya® diafragma con agua y jabón después del uso. No es necesario ni recomendable usar desinfectantes. En principio sí es posible hervirlo. Cambie el Andalan Caya® diafragma por otro nuevo después de una infección vaginal.



**1) FABRICADO POR: Medintim**

KESSEL medintim GmbH, Kelsterbacher Str. 28, 64546 Mörfelden-Walldorf, Germany

[www.medintim.com](http://www.medintim.com)

Made in Germany

**2) IMPORTADO POR:**

**ARGENTINA** – DKT ARGENTINA S.A. – Av. Santa Fe 900, Piso 4 – C.A.B.A.

Legajo N° 2795.

D.T: Farmacéutico Zarantonello, Leandro Martín M.P: 21880 M.N: 17934.

**3) Condición de uso:** Uso sin prescripción.

**4) Autorizado por A.N.M.A.T. Registro P.M: 2795-6**

# Andalan Caya<sup>®</sup> Diafragma



PT Manual de instrucciones  
ES Manual de instrucciones



## Andalan Caya<sup>®</sup> Diafragma

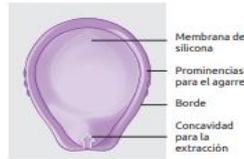
ES – español

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma es un método anticonceptivo seguro y fácil de usar. Utilícelo siempre con un gel anticonceptivo (p. ej. Andalan Caya<sup>®</sup> gel). La forma del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma se adapta a la anatomía femenina y su diseño y tamaño se han determinado de manera científica, por eso es adecuado para la mayoría de las mujeres.

El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma está compuesto por:



- Membrana de silicona: cubre el cuello uterino para que el esperma no llegue al útero.
- Prominencias para el agarre: facilitan la inserción en la vagina.
- Borde: flexible, asegura una colocación correcta.
- Concavidad para la extracción: para sacarlo de la vagina.

### ¿Cuál es la posición del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma en la vagina?

Cubre el cuello uterino por completo en el fondo de saco vaginal superior.



El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma impide que el esperma llegue al útero durante y después de las relaciones sexuales.

**NOTA:** Utilice el diafragma siempre con un gel anticonceptivo (p. ej. Andalan Caya<sup>®</sup> gel).

Practique la colocación del diafragma antes de usarlo por primera vez.

#### Antes del primer uso:

- Si es necesario, vea el video en Internet, en [www.dktlatam.com](http://www.dktlatam.com)



• Palpe el cérvix (salida del cuello uterino); este se siente como la punta de su nariz.



- Localice o palpe también su pubis (en la vagina).

#### Así se coloca correctamente el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma:

**NOTA:** Introduzca el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma justo antes de mantener las relaciones sexuales.

1. Saque el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma de la caja. Antes del primer uso, lavar el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma con agua caliente y jabón y secarlo bien con un paño suave y limpio.

2. Aplique el gel anticonceptivo, p. ej. Andalan Caya<sup>®</sup> gel, en el centro de la membrana (aprox. 4 ml).

6. Ahora, compruebe con un dedo si el cérvix está cubierto con la membrana del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma. El cérvix debe estar completamente cubierto. Debe poder palparlo a través de la membrana. Lo sentirá como la punta de su nariz.



En el caso de que no haya palpado el cérvix o no sienta el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma, saque el diafragma e introduzcalo de nuevo.

El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma está correctamente colocado si cubre por completo el cérvix y se encuentra entre el fondo de saco vaginal posterior y el pubis.



Si ha hecho las verificaciones y el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma está correctamente colocado, usted está protegida de manera segura. Ahora puede mantener relaciones sexuales.

7. Después de las relaciones sexuales, el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma debe permanecer por lo menos durante 6 horas en la vagina.

**NOTA:** El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma nunca debe permanecer en la vagina más de 24 horas seguidas, porque de lo contrario podría favorecer al crecimiento de bacterias. Estas bacterias pueden causar el síndrome de choque tóxico (SCT).

En caso de repetir el acto sexual, aplique gel adicional delante del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma con el diafragma colocado sin retirarlo.



11

13



Si aplica también un poco de gel en el borde le resultará más fácil introducir el diafragma.



Dóblelo por las prominencias para el agarre.

3. Póngase en una postura cómoda: tumbada, en cuclillas o con una pierna levantada.



4. Sostenga el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma con una mano, colocando el dedo pulgar y el dedo índice en las prominencias para el agarre. La flecha tiene que apuntar hacia su cuerpo.



5. Con la mano libre abra los labios de la vulva. Empuje el diafragma lo máximo posible hacia el interior de la vagina deslizándolo a lo largo de la pared posterior de la vagina (como si fuera un tampón).



8. Para sacar el diafragma, introduzca un dedo en la vagina y tire del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma mediante la concavidad para la extracción.



9. Instrucciones para la limpieza y el cuidado

Después de cada uso el diafragma debe lavarse minuciosamente con agua y jabón y secarse después con un paño suave y seco. No calentar el diafragma para secarlo. No usar productos de limpieza sintéticos ni disolventes orgánicos. Después de usar y limpiar el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma es preciso examinarlo atentamente para comprobar si tiene pequeños orificios o zonas finas, y si el anillo elástico (borde) está completamente recubierto con silicona.



14

Cambie el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma por otro nuevo después del tratamiento de una infección vaginal. El Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma es reutilizable. La vida útil del Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma es de hasta dos años si el cuidado se realiza correctamente y la frecuencia del uso es normal. Sustituir inmediatamente el diafragma si se observan indicios de desgaste. Anotar el día del primer uso del diafragma en el estuche. Los lubricantes de silicona destruyen los productos de silicona. Por favor, usar el gel anticonceptivo recomendado o, en caso necesario, un lubricante hidrosoluble. Guardar el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma en su estuche cuando no se esté utilizando.

10. Antes de cada uso compruebe que el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma está limpio y en buenas condiciones de uso.

Combinado con un gel anticonceptivo, el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma ofrece una protección segura contra embarazos no deseados. Ningún método anticonceptivo puede garantizar un 100% de protección frente a embarazos no deseados. Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma no le protege de infecciones de transmisión sexual (ITS).

**OBSERVACIÓN:** Guarde siempre el Andalan Caya<sup>®</sup> diafragma fuera del alcance de los niños.

### Cuando utilice el Andalan Caya® diafragma recuerde:

- Utilícelo siempre en combinación con un gel anticonceptivo.
- Palpar el cérvix para comprobar que está cubierto por el Andalan Caya® diafragma.
- Después de las relaciones sexuales deje el diafragma en el útero como mínimo 6 horas.
- No dejar el diafragma en la vagina más de 24 horas seguidas.

### Contraindicaciones:

- Si ha utilizado previamente un diafragma tradicional pequeño (60 mm) o grande (85 mm, 90 mm).
- Se encuentra en las primeras seis semanas posteriores al parto (se recomienda una evaluación médica).
- Se encuentra en las primeras seis semanas posteriores a un aborto espontáneo en el segundo trimestre.
- Tiene un acceso retrocámbico pequeño o ausente.

- Tiene el suelo pélvico sin o con poco tono muscular.
- Tiene un cistocele pronunciado (prolapso de la vejiga), un prolapso uterino o un rectocele.
- Tiene una infección aguda de las vías urinarias.
- Tiene una infección aguda en los genitales y/o de la pelvis menor.
- Tiene antecedentes de síndrome de choque tóxico - SCT (muy raro).
- Tiene una alergia conocida al ácido sórbico/sorbato (componente del Andalan Caya® Gel) (muy raro).

### Consulte a su médico/ matrona si:

- Tiene dificultades para colocar el Andalan Caya® diafragma en la posición correcta (raro).
- Desea usar simultáneamente tratamientos contra infecciones vaginales (raro).
- Si se ha sometido a una intervención abdominal/ vaginal (muy raro).

- Si ha sufrido alguna vez el síndrome de choque tóxico (muy raro).
- Si tiene más preguntas médicas personales.

**NOTA:** Si ha olvidado usar el Andalan Caya® diafragma y ha mantenido relaciones sexuales sin protección, diríjase inmediatamente a su médico para considerar la administración de un anticonceptivo de urgencia.

**Información:**  
[www.dklatam.com](http://www.dklatam.com)

### Datos técnicos:

- Material:**  
silicona de grado médico, nylon
- Contenido:**  
• un Andalan Caya® diafragma  
• manual de instrucciones  
• estuche para guardar el diafragma



**NOTA:** No use nunca el Andalan Caya® diafragma en combinación con geles lubricantes con silicona. Sólo para uso personal. No para uso compartido.

Pueden producirse ligeras variaciones en el color por el proceso de fabricación. Esto no repercute sobre la calidad ni la seguridad.

### Preguntas frecuentes

#### ¿Cuál es la fiabilidad del Andalan Caya® diafragma?

Ningún método anticonceptivo puede garantizar un 100% de protección frente a embarazos no deseados. El Andalan Caya® diafragma es igual de seguro que el diafragma clásico, y cuanto más lo utilice más segura se sentirá con su manipulación y mayor será la protección que le ofrezca.

#### ¿Cómo sé si el Andalan Caya® diafragma está bien colocado y se ajusta correctamente?

Palpe el diafragma con el dedo más largo (normalmente el dedo corazón) para verificar si está en la posición correcta: compruebe si la membrana cubre el cérvix y si la concavidad para extraer el diafragma está detrás del pubis. Si es así, usted está protegida de manera segura y eficaz.

#### ¿Cuánto tiempo puedo utilizar el Andalan Caya® diafragma?

El Andalan Caya® diafragma no debe utilizarse durante más de 2 años a partir de su primer uso.

#### ¿Por qué el Andalan Caya® diafragma debe permanecer en la vagina durante 6 horas después de mantener relaciones sexuales?

Después de este tiempo los espermatozoides ya no están activos. Estas 6 horas son por su propia seguridad, para evitar embarazos no deseados.

#### ¿Por qué no se debe usar el Andalan Caya® diafragma durante más de 24 horas seguidas?

El uso ininterrumpido del diafragma durante más de 24 horas puede favorecer el crecimiento de bacterias en la vagina. Estas bacterias pueden provocar el síndrome de choque tóxico (SCT).

#### ¿Puedo mantener relaciones sexuales repetidamente con el Andalan Caya® diafragma?

Sí, Andalan Caya® diafragma permanece en su posición pero es preciso que aplique más gel anticonceptivo delante del diafragma con la ayuda de un aplicador.

#### ¿Se puede usar el Andalan Caya® diafragma durante la menstruación?

Sí, es posible.

#### ¿Qué debo hacer en caso de infección vagin al?

En caso de infección vaginal (p. ej. hongos) acuda a la consulta de su médico. Durante el tratamiento de la infección use condones, NO el diafragma. Al finalizar el tratamiento debe sustituir el Andalan Caya® diafragma por otro nuevo.

#### ¿Puedo utilizar un lubricante junto con el Andalan Caya® diafragma?

Sí pero SÓLO se deben usar geles lubricantes solubles en agua. ¡NO use geles lubricantes con silicona en combinación con el Andalan Caya® diafragma! No hay estudios sobre la compatibilidad de los geles anticonceptivos con los lubricantes convencionales.

Por eso no es posible excluir posibles limitaciones en la eficacia del gel anticonceptivo. Alternativamente puede usar el Andalan Caya® Gel como lubricante. Está compuesto de ácido láctico y no contiene parabenos. El Andalan Caya® diafragma puede ser utilizado con condones que están recubiertos con aceite de silicona.

#### ¿Puede sentir mi pareja el Andalan Caya® diafragma?

Es muy poco probable. En casos poco habituales puede sentir el borde del diafragma.

#### ¿Afecta el Andalan Caya® diafragma a mi libido?

Las usuarias han informado de una libido mejorada en comparación con el método anticonceptivo hormonal.

#### ¿Qué debo hacer si Andalan Caya® diafragma me produce dolor durante las relaciones sexuales?

Compruebe en primer lugar con el dedo si el Andalan Caya® diafragma está en la posición correcta. Si le sigue causando dolor, consulte a su médico.

#### ¿El Andalan Caya® diafragma se puede romper o agrietar?

No se conoce ningún caso en el que un Andalan Caya® diafragma se haya roto durante las relaciones sexuales.

#### ¿Puedo reforzar la seguridad del Andalan Caya® diafragma durante el uso?

La utilización regular del diafragma y la aplicación de un gel anticonceptivo son fundamentales (p. ej. Andalan Caya® gel). Además, el diafragma siempre se debe introducir antes de las relaciones sexuales, y no durante ellas.

#### ¿Es posible hervir o desinfectar el Andalan Caya® diafragma?

Es suficiente limpiar el Andalan Caya® diafragma con agua y jabón después del uso. No es necesario ni recomendable usar desinfectantes. En principio sí es posible hervirlo. Cambie el Andalan Caya® diafragma por otro nuevo después de una infección vaginal.



### Medintim

KESSEL medintim GmbH  
Kästerbäcker Str. 28  
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany  
[www.medintim.com](http://www.medintim.com)

Made in Germany

REF DIA CAYA SA  
EAN 4013273002325

#### BRASIL

Importado por: DKT DO BRASIL, PRODUTOS DE USO PESSOAL LTDA, Av. Brigadeiro Faria Lima, 1912 - 13º andar Conj. UJM - São Paulo - SP - BRASIL - CNPJ: 38.756.680/0001-40 - Farm. Resp.: Simone Gomes San'Anna CRF-SP 39866. SAC 0800 0 11 12 13 / sac@dklatam.com.br

#### ARGENTINA

Importado y distribuido por: DKT ARGENTINA S.A. Av. Santa Fe 900, Piso 4 - C.A.B.A. D.T.Q.F. Leandro Zaranonello.

#### BOLIVIA

Importado y distribuido por: DKT BOLIVIA IMPORTADORA Y COMERCIALIZADORA DE PRODUCTOS DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR S.A. Av. San Martín NR. S/N LV 33 MENZO, 12º - Edificio Ambassador Business Center - Piso 19 - Oficina 01 - Zona Equipetrol - Santa Cruz de la Sierra - REG. Nº: DI-75623/2020.

#### COLOMBIA

Importado y distribuido por: DKT COLOMBIA S.A.S. Calle 70 A Nº 4 - 41 - Bogotá - REG. Nº: INVIMA 2021DM-0023608.

#### ECUADOR

Importado y distribuido por: DKT ECUADOR S.A. Av. República del Salvador 1062 y Av. Naciones Unidas - Edif. Mansión Blanca - Torre París, Piso 5 - Oficina 501 - Quito - RUC Nº: 179274832 1001 - REG. Nº: 10512-0ME-1020.

#### PARAGUAY

Importado y distribuido por: DKT PARAGUAY S.A. Juan de Salazar, 657, Asunción D.T.Q.F. Cricelda Gimenez Isasi - REG. PROF. Nº 2.491. REG. Nº: 03553-01-DM



Después de abierto, usar no prazo de 24 meses  
Una vez abierto el envase utilizar en los 24 meses siguientes



Limite de temperatura  
Limitación de la temperatura



Lea o manual de instruções antes de usar o produto  
Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto



Sin látex



Sin ftalato



No utilizar se a embalagem estiver danificada  
No usar si el envase está dañado



Proteger da umidade (guardar em local seco)  
Proteger de la humedad/el agua



Descarte



Data de fabricação  
Fecha de fabricación



Lote  
Denominación/número de lote



Data de validade  
Fecha de caducidad



## ANEXO III.B – RÓTULOS

### Proyecto de rotulado Andalan Caya® Diafragma

**1) Medintim**

KESSEL medintim GmbH, Kelsterbacher Str. 28, 64546 Mörfelden-Walldorf, Germany

www.medintim.com

Made in Germany

**2) ARGENTINA**

Importado y distribuido por: DKT ARGENTINA S.A., Av. Santa Fe 900, Piso 4 -

C.A.B.A. - Legajo N° 2795.

D.T: Farmacéutico Zarantonello, Leandro Martín M.P: 21880 M.N: 17934.

**3) Diafragma anticonceptivo.**

Fácil aplicación.

Reutilizable por hasta 2 años.

Sin hormonas.

**4) Uso combinado con el accesorio Andalan Caya® Gel.**

**5) Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto**

- Método anticonceptivo de barrera para mujeres.

Nota:

- Utilícelo siempre con un gel anticonceptivo (p. ej. Andalan Caya® Gel).
- Después de las relaciones sexuales deje el diafragma en el útero como mínimo 6 horas.
- No dejar el diafragma en la vagina durante más de 24 horas seguidas.

**6) Material: silicona de grado médico, nylon.**

**7) Ningún método anticonceptivo puede garantizar 100 % de protección.**

**8) Contiene un diafragma de silicona, un estuche y un manual de instrucciones.**

**9) Almacenar entre 0°– 40° C, protegido de la humedad.**

**10) Condición de uso:** Uso sin prescripción.

**11) Autorizado por A.N.M.A.T. Registro P.M: 2795-6**

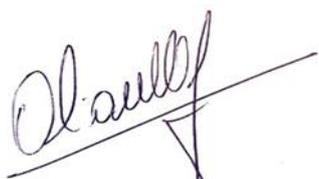
Imagen ilustrativa – Envase de consumo





  
Zarantonello, Leandro Martin.  
Responsable Técnico DKT ARGENTINA S.A.

**Farm. D.T Zarantonello, Leandro M.**  
**DKT ARGENTINA S.A.**  
**M.P 21880 / M.N 17934**

  
JAVIER ALIANELLI  
PRESIDENTE DKT ARG.

**Apoderado - Alianelli, Javier Ignacio**  
**DKT ARGENTINA S.A.**



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Anexo**

**Número:**

**Referencia:** DKT ARGENTINA S.A. rótulos e instrucciones de uso

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 17 pagina/s.